



Budget 2020

Bericht und Antrag des Bürgerrates an die Bürgergemeindeversammlung vom Montag, 16. Dezember 2019, 20.00 Uhr, im Burgbachsaal Zug, zum Budget für das Jahr 2020 sowie zum Finanzplan 2021 bis 2024

Liebe Mitbürgerinnen und Mitbürger

Wir legen Ihnen das Budget für das Jahr 2020 sowie den Finanzplan für die Jahre 2021 bis 2024 vor. Per 1. Januar 2018 trat das neue Finanzhaushaltgesetz (FHG) sowie die Finanzhaushaltverordnung (FHV) in Kraft. Das FHG schreibt unter anderem vor, dass kumulierte Ergebnisse der Erfolgsrechnung über acht Jahre auszugleichen sind. Dies soll einerseits das Vereinnahmen von Steuern «auf Vorrat» verhindern und andererseits erreichen, dass allfällige Rechnungsdefizite ausgeglichen werden (Schuldenbremse). Da die Bürgergemeinde Zug jedoch keine Steuern erhebt, ist ein Ergebnisausgleich bei einem positiven kumulierten Ergebnis nicht möglich. Vielmehr werden positive Rechnungsabschlüsse benötigt, um künftige Erneuerungen der Liegenschaften finanzieren zu können. Entsprechend ist es aus Sicht des Bürgerrates für die Bürgergemeinde Zug angemessen, auch über einen Zeitraum von acht Jahren einen Überschuss auszuweisen. Dies insbesondere auch, weil nach dem neuen Finanzhaushaltgesetz Wertanpassungen des Finanzvermögens im Überschuss erfasst werden, jedoch zu keinem Mittelzufluss bei der Gemeinde führen. Im Weiteren schreibt die FHV eine Rechnungslegung nach HRM2 (Harmonisiertes Rechnungslegungsmodell) vor. Nachdem die Jahresrechnung 2018 bereits nach HRM2 erstellt wurde, basiert nun auch das Budget 2020 auf dem neuen Standard. Die Investitionsrechnung beschränkt sich in Übereinstimmung mit dem neuen FHG nur noch auf die Investitionen ins Verwaltungsvermögen. Da mit der Küchensanierung und der Erweiterung der Lingerie im Seniorenzentrum Mülimatt bereits ein grösseres Projekt im Verwaltungsvermögen bevorsteht, wurde für 2020 auf die nach HRM2 mögliche Budgetierung von Vorfinanzierungen (Bildung von Reserven im Eigenkapital für noch nicht beschlossene Vorhaben) verzichtet. Daneben befindet sich mit dem Projekt Waldheim weiterhin ein grosses Bauprojekt im Finanzvermögen in Ausführung.

Gesamtübersicht

Die Gesamtübersicht auf Seite 6 enthält eine Zusammenfassung der Erfolgsrechnung, der Investitionsrechnung, der Bauprojekte im Finanzvermögen und des Finanzplans. Zudem sind die Kennzahlen gemäss Finanzhaushaltgesetz bzw. Finanzhaushaltverordnung enthalten.

Erfolgsrechnung

Bei einem Ertrag von CHF 9 965 450 und einem Aufwand von CHF 9 842 480 sieht das Budget 2020 einen Mehrertrag von CHF 122 970 vor. Gegenüber den Vorjahren liegt der budgetierte Mehrertrag tiefer. Der Grund liegt in Unterhaltungsprojekten für Liegenschaften im Finanzvermögen und im Seniorenzentrum, welche über die Erfolgsrechnung ab-

gerechnet werden. Der Neubau im Waldheim wird aktiviert und hat somit keinen Einfluss auf die Erfolgsrechnung.

0 Allgemeine Verwaltung

Die Allgemeine Verwaltung weist bei einem Aufwand von CHF 1 043 950 und einem Ertrag von CHF 1 218 500 einen Mehrertrag von CHF 174 550 auf. Im Budget 2019 belief sich dieser auf CHF 73 400. Die wichtigsten Abweichungen zum Budget des Vorjahres sind:

- 012.3000.04 Aufgrund der anstehenden Bauprojekte wurde das Budget für die Entschädigung von Kommissionen erhöht.
- 022.3010.00– Im Hinblick auf die Erstvermietung und die
022.3055.00 Verwaltung der Alterswohnungen im Waldheim werden in der Kanzlei im Laufe des Jahres 2020 die Stellenprozente leicht erhöht.
- 022.3130.00 Nach Aufschaltung der neuen Homepage wurden im Budget 2019 noch Aufwendungen für Anpassungsarbeiten vorgesehen. Diese Aufwendungen fallen 2020 nicht mehr an, weshalb das Budget reduziert werden kann.
- 022.3130.05 Die Restauration des umfangreichen Archivbestandes ist eine verantwortungsvolle Daueraufgabe. Jährlich werden Bestände im Rahmen des Budgets durch ein Fachunternehmen restauriert. Bei aufwendigen Arbeiten können in einem Jahr nur sehr wenige Bände restauriert werden. Um etwas mehr Spielraum zu erhalten, wird das Budget von CHF 10 000 auf CHF 15 000 erhöht.
- 022.4210.01 Aufgrund der anhaltend hohen Zahl an Einbürgerungsgesuchen wird der budgetierte Ertrag aus Einbürgerungsgebühren um CHF 45 000 auf CHF 170 000 erhöht.
- 029.3144.00 Die Sanierung der Küche im Seniorenzentrum erfordert ein ausgelagertes Provisorium. Die Kosten für dieses Provisorium in der Höhe von rund CHF 250 000 werden nicht aktiviert, sondern der Erfolgsrechnung belastet.
- 029.4470.00 Das Rathaus dient seit Herbst 2019 auch als Traulokal. Die Nutzung wird durch die Stadt Zug entschädigt, weshalb der budgetierte Ertrag erhöht wird.

4 Gesundheit (Seniorenzentrum Mülimatt)

Bei einem Ertrag von CHF 6 378 400 und einem Aufwand von CHF 6 796 700 sieht das Budget des Seniorenzentrums Mülimatt einen Mehraufwand von CHF 418 300 vor (budgetierter Mehraufwand 2019 CHF 379 800). Dem Seniorenzentrum wird für die Nutzung der Liegenschaft weiterhin ein Mietzins

verrechnet und der Allgemeinen Verwaltung (Liegenschaften des Verwaltungsvermögens) gutgeschrieben. Dies verbessert die Kostenwahrheit, denn das Seniorenzentrum trägt verursachergerecht die vollen Liegenschaftskosten.

Die wichtigsten Abweichungen zum Budget des Vorjahres sind:

- 412.3010.00 Die Lohnsumme wird um 0,8 % erhöht. Neben individuellen Lohnmassnahmen sind leichte Anpassungen der Pensen vorgesehen.
- 412.3052.00 Der Aufwand für die Pensionskasse kann ausgehend von der Altersstruktur unserer Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter etwas reduziert werden.
- 412.3053.00 Aufgrund des Schadensverlaufs ist voraussichtlich mit höheren Prämien für die Unfallversicherung zu rechnen.
- 412.3109.00 Das Budget für Textilien und Textilersatz wurde erhöht.
- 412.3130.00 Für die geplante ISO-Zertifizierung wurden CHF 15 000 budgetiert.
- 412.3130.04 Der Aufwand für Telefongebühren und Porti kann dank Kostensenkungen reduziert budgetiert werden.
- 412.3144.00 Für diverse Reparaturen werden CHF 20 000 berücksichtigt. Daneben fallen die Serviceverträge für die Lifte ins Gewicht. Nicht jährlich anfallende Arbeiten (Elektro-Sicherheitskontrolle und Kontrolle der Feuerlösch-einrichtungen) müssen 2020 ausgeführt werden. Verteilt über die Jahre 2019–2022 sollen die Gänge sowie die Tüorzargen in den Obergeschossen frisch gestrichen werden.
- 412.3920.00 Dem Seniorenzentrum wird unverändert ein Mietzins in der Höhe von CHF 960 000 verrechnet (s. auch Konto 029.4920.00).
- 412.4220.00 Die Pensionstaxen bleiben unverändert, obwohl die aktuellen Taxen die Pensionskosten nicht vollständig decken. Trotz der daraus resultierenden Belastung der Erfolgsrechnung, möchte der Bürgerrat den kontinuierlichen Anstieg der Pensionstaxen vermeiden und die Pensionstaxen unverändert lassen bzw. nur moderat erhöhen. Mit Beschluss vom 2. Juli 2019 hat der Bundesrat neue Ansätze der Krankenversicherer für die Pflege festgelegt. Im stationären Bereich steigt der Ansatz, welchen die Krankenversicherer zu übernehmen haben. Dies wiederum führt über den Selbstbehalt zu einer leicht höheren Belastung der Bewohnerinnen und Bewohner.
- 412.4250.00 Aufgrund der Küchensanierung werden die Umsätze im Café Pergola vorübergehend zurückgehen.
- 412.4632.00 Die Mehrbelastung der Krankenversicherer bzw. der Bewohnerinnen und Bewohner führt zu einer Entlastung der Einwohnergemeinden. Netto resultiert aus den angepassten Tarifen für die Bürgergemeinde ein unveränderter Ertrag.

3 Soziale Sicherheit (Sozialwesen)

Dieses Dikasterium sieht bei einem Aufwand von CHF 667 200 und einem Ertrag von CHF 227 000 einen Mehraufwand von CHF 440 200 vor (Budget 2019 CHF 498 000). Änderungen ergeben sich insbesondere bei den folgenden Konti:

- 543.3637.00 Die Fälle mit Bevorschussungszahlungen von Alimenten werden in etwa auf dem Stand des Vorjahresbudgets erwartet.
- 572.3010.00 Die Stelle in unserem Sozialdienst wird von einer Mitarbeiterin [65 %-Pensum] auf zwei Mitarbeiterinnen [50 %- und 20 %-Pensum] aufgeteilt, was mit leichten Mehrkosten verbunden ist. Dafür können die Mitarbeitenden der Kanzlei entlastet werden. Die Sozialarbeiterinnen arbeiten für die Bürgergemeinden Zug, Baar, Hünenberg, Steinhausen und Neuheim. Die Kosten werden nach den aufgewendeten Stunden an die jeweiligen Bürgergemeinden weiterverrechnet (Konto 572.4612.00).
- 572.3637.00 Die grösste Aufwandposition im Sozialwesen ist nach wie vor die Unterstützungsbeiträge an Private (wirtschaftliche Sozialhilfe). Die Höhe hängt von der Anzahl und Komplexität der Fälle ab und wird auf Basis der aktuellen Fälle budgetiert. Die Budgetierung dieser Position weist jedoch eine hohe Unsicherheit auf, was auch zu grösseren Budgetabweichungen führen kann.
- 572.4390.00 Aus dem Ertrag der Fürsorge-, Wohlfahrts- und Kulturstiftung werden CHF 50 000 für soziale Zwecke verwendet, wobei insbesondere das GGZ Beschäftigungsprojekt unterstützt wird.
- 579.3635.00 Für die Kosten aus Verlustscheinen für un- einbringliche Krankenkassenprämien von Zuger Bürgerinnen und Bürgern sind im Budget wiederum CHF 15 000 berücksichtigt.

9 Finanzen und Steuern (Finanzwesen)

Bei einem Ertrag von CHF 2 141 550 und einem Aufwand von CHF 1 334 630 verzeichnet das Finanzwesen einen Mehrertrag von CHF 806 920 (Budget 2019 CHF 1 448 070). Die wesentlichen Ertragsquellen bilden nach wie vor die Mieterträge aus den Liegenschaften. Der Steuerfuss für die Bürgersteuer verbleibt auch für das Jahr 2020 bei null. Die wichtigsten Positionen sind:

- 961.3401.00 Aufgrund des Projekts Waldheim sowie der Sanierung der Küche im Seniorenzentrum wird die Verschuldung zunehmen. Da jedoch Darlehen mit höheren Zinssätzen amortisiert und neue Darlehen aufgrund des tiefen Zinsumfelds zu günstigeren Konditionen aufgenommen werden können, ist im Budget 2020 gegenüber 2019 nur mit einer geringen Zunahme der Zinsbelastung zu rechnen.
- 961.4390.00 Die Zuwendung der Fürsorge-, Wohlfahrts- und Kulturstiftung in der Höhe von

- CHF 100 000 wird seit 2019 direkt dem Sozialwesen und dem Seniorenzentrum gutgeschrieben.
- 961.4401.00 Mit der gestaffelten Rückzahlung des Darlehens der Fürsorge-, Wohlfahrts- und Kulturstiftung in der Höhe von CHF 3 Mio. von der Stiftung an die Bürgergemeinde wird ein Teil des Projekts Waldheim finanziert. Dadurch sinkt der Ertrag aus Darlehenszinsen. Das verbleibende Darlehen wird unverändert mit 2 % verzinst.
- 963.3430.00 Für den baulichen Unterhalt der Liegenschaften sind CHF 900 000 [Vorjahr CHF 305 000] budgetiert. Ein grösseres Projekt bildet die Sanierung der Kapuzinerkirche sowie des Bilderzyklus im Kreuzgang. Der kantonalen Denkmalpflege wurde Antrag auf einen Beitrag gestellt. Über dessen allfällige Höhe lässt sich noch nichts aussagen. Für Sanierungsarbeiten im Hertizentrum muss sich die Bürgergemeinde Zug als Miteigentümerin voraussichtlich mit CHF 250 000 beteiligen (CHF 110 000 für die Einstellhalle und CHF 140 000 für den Dachgarten).
- 963.4430.00 Die Mietzinserträge wurden etwas tiefer budgetiert, da im Laufe des Jahres 2020 mit einer Reduktion des Referenzzinssatzes von 1,5 % auf 1,25 % gerechnet wird.

Investitionsrechnung [Verwaltungsvermögen]

Für die Sanierung der Küche und die Erweiterung der Lingerie im Seniorenzentrum sind CHF 3,6 Mio. veranschlagt, wovon an der Bürgergemeindeversammlung vom 17. Dezember 2018 bereits ein Planungskredit von CHF 230 000 bewilligt wurde. Die Kosten für das Küchenprovisorium in der Höhe von CHF 250 000 werden der Erfolgsrechnung belastet (vgl. Konto 029.3144.00). Im Seniorenzentrum sind darüber hinaus keine aktivierungsfähigen Anschaffungen vorgesehen.

Bauprojekte im Finanzvermögen

Der Neubau von 48 altersgerechten Wohnungen im Waldheim ist im Gange. Die Bürgergemeinde Zug wird 24 Wohnungen übernehmen. Der auf die Bürgergemeinde entfallende Anteil an den Baukosten beläuft sich auf CHF 11,75 Mio. (Beschluss Bürgergemeindeversammlung vom 24. Mai 2016), wovon im Jahr 2020 voraussichtlich CHF 5 Mio. zur Zahlung anfallen werden.

Für die Sanierung der Kirche sowie des Bilderzyklus im Kapuzinerkloster sind CHF 335 000 veranschlagt (Beschluss Bürgergemeindeversammlung vom 13. Mai 2019). Die Arbeiten werden Anfang 2020 ausgeführt.

Im Weiteren sind CHF 80 000 für Wohnungssanierungen im Hertizentrum 1 vorgesehen. Der entsprechende Rahmenkredit für die Jahre 2018–2022 über CHF 400 000 wurde von der Bürgergemeindeversammlung am 12. Dezember 2017 genehmigt. Unter diesem Rahmenkredit wurde 2019 eine

4½-Zimmerwohnung umgebaut. Es handelt sich um die zwölfte von insgesamt 22 Wohnungen.

Finanzplan 2021 bis 2024

Gemäss § 69 Abs. 1 des Gemeindegesetzes unterbreiten wir Ihnen auf Seite 13 und 14 den Finanzplan für die Jahre 2021 bis 2024.

Tabelle 1

Aus dieser Tabelle sind die geplanten Investitionen bzw. die Bauprojekte im Finanzvermögen, die Selbstfinanzierung und der Finanzierungsbedarf ersichtlich.

Tabelle 2

Der Finanzplan basiert auf den heutigen gesetzlichen Grundlagen ohne die Erhebung einer Bürgersteuer (Steuerfuss 0 %). Der Bürgerrat verfolgt das Ziel, über die Jahre einen konstanten und angemessenen Mehrertrag zu erwirtschaften, damit die notwendigen Mittel für den Unterhalt und die Erneuerung der Liegenschaften, insbesondere auch für das Seniorenzentrum Mülimatt, sowie für die Amortisation des Fremdkapitals bereitgestellt werden können.

Anträge:

Wir beantragen der Bürgergemeindeversammlung:

1. Für das Jahr 2020 sei weiterhin keine Bürgersteuer zu erheben.
2. Das Budget für das Jahr 2020 sei zu genehmigen.
3. Vom Finanzplan für die Jahre 2021 bis 2024 sei Kenntnis zu nehmen.

Zug, 21. Oktober 2019

BÜRGERRAT DER STADT ZUG

Der Bürgerpräsident: Rainer Hager
Der Bürgerschreiber: Stefan Bayer

Bericht und Antrag der Rechnungsprüfungskommission der Bürgergemeinde Zug zum Budget 2020

Sehr geehrte Mitbürgerinnen und Mitbürger

Als Rechnungsprüfungskommission haben wir das Budget, bestehend aus der Erfolgsrechnung nach institutioneller Gliederung, der Erfolgsrechnung nach Kostenarten, der Investitionsrechnung und den Kennzahlen für das Jahr 2020 geprüft.

Verantwortung des Bürgerrates

Der Bürgerrat ist für die Aufstellung des Budgets in Übereinstimmung mit dem Finanzhaushaltgesetz des Kantons Zug verantwortlich. Diese Verantwortung beinhaltet die Anwendung sachgemässer Rechnungslegungsmethoden sowie die Vornahme angemessener Schätzungen.

Verantwortung der Rechnungsprüfungskommission

Unsere Verantwortung ist es, aufgrund unserer Prüfung ein Prüfungsurteil über das Budget abzugeben. Wir haben unsere Prüfung in Übereinstimmung mit den gesetzlichen Vorschriften vorgenommen.

Die Auswahl der Prüfungshandlungen liegt im pflichtgemässen Ermessen der Rechnungsprüfungskommission. Dies schliesst eine Beurteilung der Risiken wesentlicher falscher Angaben im Budget als Folge von Verstössen oder Irrtümern mit ein. Die Prüfung umfasst zudem die Beurteilung der Angemessenheit der angewandten Rechnungslegungsmethoden, der Plausibilität der vorgenommenen Schätzungen sowie eine Würdigung der Gesamtdarstellung des Budgets. Wir sind der Auffassung, dass die von uns erlangten Prüfungsnachweise eine ausreichende und angemessene Grundlage für unser Prüfungsurteil bildeten.

Prüfungsurteil

Nach unserer Beurteilung entspricht das Budget für das Jahr 2020 den Vorschriften des Finanzhaushaltgesetzes des Kantons Zug.

Wir beantragen Ihnen, das vorliegende Budget für das Jahr 2020 zu genehmigen.

Zug, 4. Oktober 2019

DIE RECHNUNGSPRÜFUNGSKOMMISSION

Adrian Kalt
Simone Murphey-Spörri
Martin Kühn

Gesamtübersicht

	Budget 2020		Budget 2019		Rechnung 2018	
	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
Erfolgsrechnung						
0 Allgemeine Verwaltung	1 043 950	1 218 500	1 088 600	1 162 000	1 335 710.44	1 215 883.35
4 Gesundheit (Seniorenzentrum)	6 796 700	6 378 400	6 776 800	6 397 000	6 669 602.30	6 525 966.80
5 Soziale Sicherheit	667 200	227 000	726 000	228 000	662 069.18	267 095.70
9 Finanzen und Steuern	1 334 630	2 141 550	722 630	2 170 700	1 117 279.57	2 289 374.00
Total	9 842 480	9 965 450	9 314 030	9 957 700	9 784 661.49	10 298 319.85
Mehrertrag		122 970		643 670		513 658.36

Investitionsrechnung (Verwaltungsvermögen) und Bauprojekte im Finanzvermögen	Budget 2020	
	Ausgaben	Einnahmen
Investitionsrechnung (Verwaltungsvermögen):		
Seniorenzentrum: Küchensanierung und Erweiterung Lingerie	3 370 000	
davon zu Lasten Erfolgsrechnung	- 250 000	
Seniorenzentrum: Diverse Anschaffungen	-	
Brutto Investitionsrechnung	3 120 000	-
Netto Investitionsrechnung	3 120 000	
Bauprojekte im Finanzvermögen:		
Waldheimstrasse 39 + 41: Neubau 24 Wohnungen	5 000 000	
Kapuzinerkloster: Sanierung Kirche und Bilderzyklus im Kreuzgang	335 000	p.m.
davon zu Lasten Erfolgsrechnung	- 335 000	p.m.
Hertizentrum 1: Wohnungsanierungen (Phase 2)	80 000	
davon zu Lasten Erfolgsrechnung	- 80 000	
Brutto Bauprojekte im Finanzvermögen	5 000 000	-
Netto Bauprojekte im Finanzvermögen	5 000 000	
Netto Investitionsrechnung und Bauprojekte im Finanzvermögen	8 120 000	-

Finanzplan (in CHF 1 000)	Budget 2020	2021	2022	2023	2024
Total Aufwand	9 843	9 538	9 663	9 754	9 857
Total Ertrag	9 966	10 156	10 469	10 499	10 562
Ertragsüberschuss	123	618	806	745	705
Investitionen und Bauprojekte im Finanzvermögen netto	- 8 120	- 3 100	- 600	- 100	- 100
Abschreibungen	29	44	59	74	89
Finanzierungsbedarf	- 7 968	- 2 438	265	719	694

Kennzahlen

	Budget 2020	Budget 2019	Rechnung 2018
1. Selbstfinanzierungsgrad (Selbstfinanzierung in Prozent der Nettoinvestitionen)	4.9 %	173.9 %	3 227.1 %
2. Selbstfinanzierungsanteil (Selbstfinanzierung in Prozent des Laufenden Ertrags)	1.7 %	7.7 %	11.8 %
3. Investitionsanteil (Bruttoinvestitionen in Prozent der Gesamtausgaben)	26.1 %	4.7 %	0.4 %
4. Zinsbelastungsanteil (Nettozinsen in Prozent des Laufenden Ertrags)	3.0 %	2.6 %	3.2 %
5. Kapitaldienstanteil (Kapitaldienst in Prozent des Laufenden Ertrags)	3.3 %	4.0 %	2.7 %

Erfolgsrechnung nach institutioneller Gliederung

Konto	Bezeichnung	Budget 2020		Budget 2019		Rechnung 2018	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
0	ALLGEMEINE VERWALTUNG	1 043 950	1 218 500	1 088 600	1 162 000	1 335 710.44	1 215 883.35
011	Bürgergemeindeversammlung und RPK	42 300		40 800		36 557.70	
3000.01	Entschädigung Rechnungsprüfungskommission	5 800		5 800		5 800.00	
3102.00	Drucksachen, Publikationen	20 000		20 000		15 477.50	
3130.00	Dienstleistungen Dritter	15 000		13 500		14 134.20	
3160.00	Miete und Pacht Liegenschaften	1 500		1 500		1 146.00	
012	Bürgerrat	326 200		321 300		288 902.35	
3000.02	Entschädigung Bürgerrat	116 000		116 600		111 600.00	
3000.03	Entschädigung Weibel	1 200		1 200		1 200.00	
3000.04	Entschädigung Kommissionen	10 000		5 000		9 370.00	
3050.00	AG-Beiträge AHV, IV, EO, ALV	10 000		9 000		9 694.10	
3053.00	AG-Beiträge Unfallversicherungen	500		500		317.35	
3055.00	AG-Beiträge an Krankentaggeldversicherungen	2 500		3 000		2 409.60	
3130.02	Altersehrungen, Geschenke an Jungbürger	25 000		25 000		22 582.00	
3130.03	Freier Kredit Bürgerrat	30 000		30 000		30 844.30	
3170.00	Reisekosten und Spesen	1 000		1 000		900.00	
3636.01	Betriebsbeitrag Stiftung Museum Burg Zug	40 000		40 000		40 000.00	
3636.02	Beiträge / Kulturförderung	90 000		90 000		48 985.00	
3636.06	Beitrag an Verein KiBiZ Kinderbetreuung Zug	0		0		11 000.00	
022	Kanzlei	369 800	238 500	381 400	192 000	411 628.18	243 353.35
3010.00	Löhne des Verwaltungs- und Betriebspersonals	226 000		221 400		225 352.50	
3050.00	AG-Beiträge AHV, IV, EO, ALV	18 500		18 000		17 924.48	
3052.00	AG-Beiträge an Pensionskassen	30 500		30 000		28 575.60	
3053.00	AG-Beiträge Unfallversicherungen	4 300		4 000		3 468.00	
3055.00	AG-Beiträge an Krankentaggeldversicherungen	5 000		5 000		4 456.40	
3099.00	Übriger Personalaufwand	2 000		2 000		540.00	
3100.00	Büromaterial	10 000		10 000		9 889.40	
3102.00	Drucksachen, Publikationen	2 000		1 000		0.00	
3103.00	Fachliteratur, Zeitschriften	2 000		1 000		1 812.65	
3110.00	Anschaffungen Büromöbel und Geräte	5 000		5 000		589.75	
3118.00	Anschaffungen Informatik	5 000		10 000		49 137.80	
3130.00	Dienstleistungen Dritter	10 000		25 000		32 115.35	
3130.04	Telefongebühren und Porti	10 000		10 000		6 656.70	
3130.05	Restauration Archivbestände	15 000		10 000		12 622.45	
3130.06	Verschiedenes	1 500		1 500		1 198.05	
3134.00	Sachversicherungsprämien	500		500		442.80	
3134.01	Haftpflichtversicherungsprämien	6 000		6 500		5 480.20	
3150.00	Unterhalt Büromöbel und -geräte	1 000		1 000		226.30	
3158.00	Unterhalt Informatik	15 000		19 000		11 139.75	
3170.00	Reisekosten und Spesen	500		500		0.00	
4210.01	Einbürgerungsgebühren		170 000		125 000		172 800.00

Konto	Bezeichnung	Budget 2020		Budget 2019		Rechnung 2018	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
4210.02	Übrige Gebühren		1 500		1 500		1 110.00
4390.00	Übriger Ertrag		15 000		13 500		16 988.95
4390.01	Verwaltung Liegenschaften Dritte		47 000		47 000		46 832.30
4612.00	Entschädigungen von Gemeinden		5 000		5 000		5 622.10
029	Liegenschaften des Verwaltungsvermögens	305 650	980 000	345 100	970 000	598 622.21	972 530.00
3010.00	Löhne des Verwaltungs- und Betriebspersonals	11 750		11 000		10 680.00	
3053.00	AG-Beiträge Unfallversicherungen	100		100		27.55	
3055.00	AG-Beiträge an Krankentaggeldversicherungen	0		300		0.00	
3101.00	Betriebs-, Verbrauchsmaterial	500		500		330.65	
3120.00	Ver- und Entsorgung Liegenschaften	12 000		12 000		10 912.60	
3134.00	Sachversicherungsprämien	6 300		6 200		6 207.36	
3144.00	Unterhalt Hochbauten, Gebäude	275 000		115 000		10 464.05	
3893.00	Vorfinanzierung Seniorenzentrum	0		200 000		560 000.00	
4470.00	Benützungsgebühren und Dienstleistungen		20 000		10 000		12 530.00
4920.00	Pacht, Mieten, Benützungskosten		960 000		960 000		960 000.00

Konto	Bezeichnung	Budget 2020		Budget 2019		Rechnung 2018	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
4	GESUNDHEIT (SENIOREN-ZENTRUM MÜLIMATT)	6 796 700	6 378 400	6 776 800	6 397 000	6 669 602.30	6 525 966.80
412.0	Personalaufwand	4 741 500		4 706 000		4 563 760.27	
3000.04	Entschädigung Kommissionen	6 000		6 000		4 900.00	
3010.00	Löhne des Verwaltungs- und Betriebspersonals	3 937 100		3 904 400		3 898 384.50	
3010.09	Erstattungen von Lohn des Personals	0		0		-96 025.85	
3050.00	AG-Beiträge AHV, IV, EO, ALV	292 900		290 400		291 662.35	
3052.00	AG-Beiträge an Pensionskassen	223 300		240 400		207 424.90	
3053.00	AG-Beiträge Unfallversicherungen	69 000		60 000		60 048.80	
3055.00	AG-Beiträge an Krankentaggeldversicherungen	70 200		66 200		73 546.10	
3090.00	Aus- und Weiterbildung des Personals	58 600		62 600		42 118.47	
3099.00	Übriger Personalaufwand	84 400		76 000		81 701.00	
412.1	Verwaltungsaufwand	785 100		782 300		825 333.22	
3100.00	Büromaterial	18 900		17 000		14 170.70	
3101.00	Betriebs-, Verbrauchsmaterial	17 000		16 000		37 202.15	
3102.00	Drucksachen, Publikationen	0		0		10 060.25	
3103.00	Fachliteratur, Zeitschriften	800		800		0.00	
3105.00	Lebensmittel	400 000		400 000		409 736.70	
3106.00	Medizinisches Material	86 000		86 000		100 887.14	
3109.00	Übriger Material- und Warenaufwand	90 600		75 800		45 630.38	
3120.00	Ver- und Entsorgung Liegenschaften	115 500		115 500		88 050.95	
3130.00	Dienstleistungen Dritter	33 000		19 100		29 946.70	
3130.04	Telefongebühren und Porti	15 600		22 500		15 834.95	
3130.06	Verschiedenes	7 700		7 100		60 735.80	
3132.00	Honorare externe Berater, Gutachter, Fachexperten	0		22 500		13 077.50	
412.2	Unterhalt und Gebäude	1 270 100		1 288 500		1 280 508.81	
3134.00	Sachversicherungsprämien	23 000		23 000		22 838.10	
3144.00	Unterhalt Hochbauten, Gebäude	95 000		76 100		118 123.25	
3151.00	Unterhalt Maschinen, Geräte, Fahrzeuge	86 700		96 300		65 631.21	
3158.00	Unterhalt Informatik	76 300		84 400		89 421.15	
3300.00	Abschreibungen Sachanlagen	28 700		48 300		24 061.35	
3420.00	Kapitalbeschaffung und -verwaltung	400		400		433.75	
3920.00	Pacht, Mieten, Benützungskosten	960 000		960 000		960 000.00	
412.3	Erträge		6 378 400		6 397 000		6 525 966.80
4220.00	Steuern und Kostgelder		5 018 500		4 929 500		5 061 855.35
4250.00	Verkäufe		212 200		263 000		267 734.30
4260.00	Rückerstattungen und Kostenbeteiligungen Dritter		20 000		20 000		18 607.50
4390.00	Übriger Ertrag		73 700		74 900		86 483.95
4390.02	Hauswartung Mülimatt 5		46 000		44 000		44 548.60
4470.00	Benützungsgebühren und Dienstleistungen		48 200		48 500		38 330.60
4632.00	Beiträge von Gemeinden		959 800		1 017 100		1 008 406.50

Konto	Bezeichnung	Budget 2020		Budget 2019		Rechnung 2018	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
5	SOZIALE SICHERHEIT	667 200	227 000	726 000	228 000	662 069.18	267 095.70
535	Leistungen an das Alter	5 000		5 000		5 923.00	
3636.03	Leistungseinkauf Pro Senectute	5 000		5 000		5 923.00	
543	Alimentenbevorschussung und Inkasso	140 000	55 000	145 000	55 000	121 701.95	54 855.40
3636.04	Alimenteninkassostelle	30 000		35 000		31 146.50	
3637.00	Beiträge an private Haushalte	110 000		110 000		90 555.45	
4637.00	Beiträge von privaten Haushalten		55 000		55 000		54 855.40
545	Leistungen an Jugendliche	12 000	12 000	12 000	12 000	11 983.85	11 983.85
3502.00	Einlagen in zweckgebundene Fremdmittel des FK	0		0		5 983.85	
3637.01	Stipendienvergütungen	12 000		12 000		6 000.00	
4940.01	Interne Stipendienfondsverzinsung		12 000		12 000		11 983.85
572	Wirtschaftliche Hilfe	491 200	160 000	545 000	161 000	514 487.88	200 256.45
3010.00	Löhne des Verwaltungs- und Betriebspersonals	70 000		68 600		64 424.00	
3010.09	Erstattungen von Lohn des Personals	0		0		- 1 915.20	
3050.00	AG-Beiträge AHV, IV, EO, ALV	5 800		6 300		5 103.73	
3052.00	AG-Beiträge an Pensionskassen	6 500		10 300		5 940.40	
3053.00	AG-Beiträge Unfallversicherungen	1 400		1 200		1 026.05	
3055.00	AG-Beiträge an Krankentaggeldversicherungen	1 500		1 600		1 240.50	
3099.00	Übriger Personalaufwand	2 000		3 000		0.00	
3636.05	Beschäftigungsprojekte GGZ	44 000		44 000		44 000.00	
3636.07	Anteil Massnahmekosten	10 000		10 000		0.00	
3637.00	Beiträge an private Haushalte	350 000		400 000		394 668.40	
4260.00	Rückerstattungen und Kostenbeteiligungen Dritter		50 000		50 000		92 440.45
4390.00	Übriger Ertrag		50 000		50 000		50 000.00
4612.00	Entschädigungen von Gemeinden		60 000		61 000		57 816.00
579	Leistungen an Krankenkassen	19 000		19 000		7 972.50	
3612.00	Entschädigungen an Gemeinden	4 000		4 000		3 711.55	
3635.00	Beiträge an private Unternehmen	15 000		15 000		4 260.95	

Konto	Bezeichnung	Budget 2020		Budget 2019		Rechnung 2018	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
9	FINANZEN UND STEUERN	1 334 630	2 141 550	722 630	2 170 700	1 117 279.57	2 289 374.00
910	Steuern	30	550	30	500	23.55	3 122.25
3611.00	Entschädigungen an Kanton	30		30		23.55	
4000.01	Einkommenssteuern natürliche Personen Rechnungsjahr		0		0		86.25
4000.02	Einkommenssteuern natürliche Personen Vorjahre		50		50		0.00
4009.01	Nachsteuern natürliche Personen		500		450		3 036.00
961	Finanzaufwand und -ertrag	307 000	125 000	292 000	142 000	388 781.30	259 060.00
3401.00	Verzinsung Finanzverbindlichkeiten	290 000		275 000		333 215.55	
3420.00	Kapitalbeschaffung und -verwaltung	5 000		5 000		4 031.90	
3440.00	Wertberichtigungen Anlagen des Finanzvermögens	0		0		39 550.00	
3940.01	Interne Stipendienfondsverzinsung	12 000		12 000		11 983.85	
4390.00	Übriger Ertrag		48 000		45 000		98 000.00
4401.00	Zinsen Forderungen und Kontokorrente		20 000		40 000		104 000.00
4420.00	Dividenden		57 000		57 000		57 060.00
963	Liegenschaften des Finanzvermögens	1 027 600	2 016 000	430 600	2 028 200	728 474.72	2 027 191.75
3010.00	Löhne des Verwaltungs- und Betriebspersonals	78 600		76 600		83 830.36	
3430.00	Baulicher Unterhalt	900 000		305 000		597 377.42	
3439.00	Sachversicherungsprämien	49 000		49 000		47 266.89	
4309.00	Übriger betrieblicher Ertrag		79 000		79 000		79 442.40
4430.00	Mietzinse		1 869 000		1 881 200		1 879 189.35
4430.99	Baurechtszinsen		55 000		55 000		55 000.00
4631.00	Beiträge von Kantonen		13 000		13 000		13 560.00

Erfolgsrechnung nach Kostenarten

	Budget 2020		Budget 2019		Rechnung 2018	
30 Personalaufwand	- 5 351 450		- 5 306 500		- 5 154 825.69	
31 Sach- und übriger Betriebsaufwand	- 1 535 900		- 1 387 800		- 1 365 656.79	
33 Abschreibungen Verwaltungsvermögen	- 28 700		- 48 300		- 24 061.35	
35 Einlagen in Fonds und Spezialfinanzierungen	0		0		- 5 983.85	
36 Transferaufwand	- 710 030		- 765 030		- 680 274.40	
39 Interne Verrechnungen	- 972 000		- 972 000		- 971 983.85	
Total betrieblicher Aufwand	- 8 598 080		- 8 479 630		- 8 202 785.93	
40 Fiskalertrag	550		500		3 122.25	
42 Entgelte	5 472 200		5 389 000		5 614 547.60	
43 Verschiedene Erträge	358 700		353 400		422 296.20	
46 Transferertrag	1 092 800		1 151 100		1 140 260.00	
49 Interne Verrechnungen	972 000		972 000		971 983.85	
Total betrieblicher Ertrag	7 896 250		7 866 000		8 152 209.90	
Ergebnis aus betrieblicher Tätigkeit	- 701 830		- 613 630		- 50 576.03	
34 Finanzaufwand	- 1 244 400		- 634 400		- 1 021 875.56	
44 Finanzertrag	2 069 200		2 091 700		2 146 109.95	
Ergebnis aus Finanzierung	824 800		1 457 300		1 124 234.39	
Operatives Ergebnis	122 970		843 670		1 073 658.36	
38 Ausserordentlicher Aufwand	0		- 200 000		- 560 000.00	
48 Ausserordentlicher Ertrag	0		0		0.00	
Ausserordentliches Ergebnis	0		- 200 000		- 560 000.00	
Ertragsüberschuss	122 970		643 670		513 658.36	

Investitionsrechnung (Verwaltungsvermögen)

	Budget 2020		Budget 2019		Rechnung 2018	
	Ausgaben	Einnahmen	Ausgaben	Einnahmen	Ausgaben	Einnahmen
Seniorenzentrum:						
Küchensanierung und Erweiterung der Lingerie	3 370 000		230 000			
davon zu Lasten der Erfolgsrechnung	- 250 000					
Diverse Anschaffungen			168 000		34 201.20	
Total	3 120 000	-	398 000	-	34 201.20	-

Investitionen (Verwaltungsvermögen), Bauprojekte im Finanzvermögen, Abschreibungen, Finanzierung

Tabelle 1

in CHF 1 000	Gesamt- investition	Investiert bis 31.12.2019	Total 2020-2024 (ohne Teuerung)	Investitionen und Bauprojekte im Finanzvermögen im Jahre				
				2020	2021	2022	2023	2024
BEWILLIGTE INVESTITIONEN								
Keine								
BEWILLIGTE BAUPROJEKTE IM FINANZVERMÖGEN								
Waldheimstrasse 39 + 41: Neubau 24 Wohnungen	11 750	3 250	8 500	5 000	3 000	500		
Kapuzinerkloster: Sanierung Kirche und Bilderzyklus davon zu Lasten Erfolgsrechnung	335 - 335		335 - 335	335 - 335				
Hertizentrum 1: Wohnungssanierungen (Phase 2) davon zu Lasten der Erfolgsrechnung	320 - 320		320 - 320	80 - 80	80 - 80	80 - 80	80 - 80	
GEPLANTE INVESTITIONEN *								
Seniorenzentrum: Küchensanierung und Erweiterung Lingerie davon zu Lasten Erfolgsrechnung	3 600 - 250	230	3 370 - 250	3 370 - 250				
Seniorenzentrum: Diverse Anschaffungen	400		400		100	100	100	100
GEPLANTE BAUPROJEKTE IM FINANZVERMÖGEN *								
Keine								
Total Mittelbedarf aus Investitionen und Bauprojekten im Finanzvermögen	15 500	3 480	12 020	8 120	3 100	600	100	100
SELBSTFINANZIERUNG								
Abschreibungen			295	29	44	59	74	89
Rechnungsüberschüsse			2 997	123	618	806	745	705
Total Selbstfinanzierung			3 292	152	662	865	819	794
Finanzierungsbedarf **			8 728	7 968	2 438	- 265	- 719	- 694

* Vorbehältlich der Genehmigung durch die Bürgergemeindeversammlung. Der Planungskredit für die Küchensanierung und Erweiterung der Lingerie im Seniorenzentrum in der Höhe von CHF 230 000 wurde an der Versammlung vom 17. Dezember 2018 genehmigt. Der Baukredit in der Höhe von CHF 3,6 Mio. wird der Versammlung am 16. Dezember 2019 zum Beschluss vorgelegt.

** Der Finanzierungsbedarf wird gedeckt durch die Darlehensrückzahlung der Fürsorge-, Wohlfahrts- und Kulturstiftung sowie durch die Aufnahme von Fremdkapital.

in CHF 1 000		Rechnung		Budget		Finanzplan			
		2017	2018	2019	2020	2021	2022	2023	2024
AUFWAND									
0	Allgemeine Verwaltung	724	1 336	1 089	1 044	1 179	1 203	1 227	1 252
4	Gesundheit (Seniorenzentrum)	6 569	6 670	6 777	6 797	6 844	6 907	6 955	7 019
5	Soziale Sicherheit	679	662	726	667	680	693	707	721
9	Finanzen und Steuern	1 216	1 117	723	1 335	835	860	865	865
Total Aufwand		9 188	9 785	9 315	9 843	9 538	9 663	9 754	9 857
ERTRAG									
0	Allgemeine Verwaltung	1 177	1 216	1 162	1 219	1 243	1 268	1 293	1 319
4	Gesundheit (Seniorenzentrum)	6 408	6 526	6 397	6 378	6 377	6 410	6 410	6 442
5	Soziale Sicherheit	185	267	228	227	231	236	241	246
9	Finanzen und Steuern	2 177	2 289	2 171	2 142	2 305	2 555	2 555	2 555
Total Ertrag		9 947	10 298	9 958	9 966	10 156	10 469	10 499	10 562
Ertragsüberschuss *		759	513	643	123	618	806	745	705
Personalplanung									
	Verwaltung, Finanzwesen (Hauswartung), Sozialwesen			3.30	3.25	3.25	3.25	3.25	3.25
	Seniorenzentrum			53.05	53.95	53.95	53.95	53.95	53.95
	Seniorenzentrum, Lernende			13.00	12.00	12.00	12.00	12.00	12.00
Total				69.35	69.20	69.20	69.20	69.20	69.20

* In der Betrachtung über acht Jahre ergibt sich ein Überschuss in der Höhe von CHF 4,912 Mio. Es wird hierzu auf die Ausführungen in Bericht und Antrag des Bürgerrates (Seite 2) verwiesen.

